

Condiciones generales de uso del servicio Coyote

Versión del 25/05/2018

Las presentes Condiciones generales de uso (en lo sucesivo, las «CGU») rigen las condiciones de uso del servicio Coyote, cuya propiedad y gestión están en manos de la sociedad por acciones simplificada con un capital social de 3.368.528,80 euros, inscrita en el Registro Mercantil de Nanterre (Francia) con el número 518 905 476, con domicilio social en el 25, quai Gallieni, Suresnes (92150), Francia, representada por su presidente, domiciliado en calidad de tal en dicha sede (en lo sucesivo, «COYOTE SYSTEM»).

COYOTE SYSTEM se reserva el derecho a modificar estas CGU en cualquier momento. Las modificaciones serán vinculantes a partir de su publicación en línea y no podrán aplicarse a los contratos suscritos anteriormente. La última versión de las CGU se puede consultar en la Aplicación COYOTE y en el sitio web <https://www.mycoyote.es/> (en lo sucesivo, el «Sitio web de COYOTE»).

Las presentes CGU se rigen por la legislación Española.

PREÁMBULO

Las CGU están a disposición de los usuarios (en lo sucesivo, el o los «Usuario[s]») en la Aplicación COYOTE y el Sitio web de COYOTE, donde se pueden consultar libremente.

El Usuario es cualquier persona física o jurídica que utilice el servicio COYOTE.

Todos los Usuarios deben leer atentamente las presentes CGU antes de utilizar el servicio COYOTE. El uso del servicio COYOTE conlleva la aceptación sin reservas de las presentes CGU.

El hecho de que COYOTE SYSTEM, en un momento dado, no ejecute alguna de las disposiciones de las CGU no se podrá interpretar como una renuncia a una posible ejecución posterior.

1. El Servicio COYOTE

COYOTE SYSTEM desarrolla y comercializa un servicio de ayuda a la conducción mediante suscripción (en lo sucesivo, el «Servicio COYOTE»), al que se puede acceder, principalmente, a través de aparatos y de Aplicaciones COYOTE móviles, conectadas

y geolocalizadas, que son aparatos que permiten comunicar en tiempo real a su Usuario, suscrito al Servicio COYOTE, información vial como los límites de velocidad en vigor, los tramos de vía peligrosos (especialmente, el estado del tráfico por carretera y las zonas con mayor propensión a accidentes), los puntos de peligro o la navegación.

Cualquier suscripción al Servicio COYOTE y cualquier uso de la Aplicación COYOTE implican la conformidad plena e íntegra con las Condiciones generales de venta de COYOTE.

El Usuario se puede suscribir al Servicio COYOTE desde la Aplicación COYOTE descargada desde las plataformas de venta en Internet para dispositivos móviles Google Play o Apple Store, o desde el Sitio web de COYOTE.

Las modalidades de suscripción y las características del Servicio COYOTE se detallan en las Condiciones generales de venta de COYOTE.

Cuando el Cliente se suscriba al Servicio COYOTE desde una plataforma de venta en Internet para dispositivos móviles, se aplicarán las condiciones definidas por dicha plataforma.

Las fórmulas de suscripción al Servicio COYOTE están disponibles y se pueden consultar en la Aplicación COYOTE o en el Sitio web de COYOTE.

En caso de no proceder a la suscripción al Servicio COYOTE, el Usuario podrá acceder a la Aplicación COYOTE, pero solo tendrá acceso a las funciones de navegación y velocidad instantánea de su vehículo en su Aplicación COYOTE.

2. Registro y conexión al servicio COYOTE

El uso del servicio COYOTE requiere un registro previo y la creación de una cuenta de usuario de COYOTE.

El Usuario garantiza que los datos comunicados a COYOTE para la creación de su cuenta de usuario de COYOTE son exactos.

El Usuario puede crear su cuenta de usuario de COYOTE desde la Aplicación COYOTE indicando su dirección de correo electrónico, su número de teléfono y su país de residencia, o desde el Sitio web de COYOTE, indicando su nombre, sus apellidos, su fecha de nacimiento, su número de teléfono y su dirección de correo electrónico.

En el momento en el que se registre, el Usuario también deberá crear una contraseña.

COYOTE SYSTEM informará al Cliente por correo electrónico de la activación de su cuenta de usuario de COYOTE y de sus identificadores (dirección de correo electrónico o nombre de usuario y contraseña).

Una vez creada la cuenta de usuario de COYOTE, el usuario deberá introducir sus identificadores para poder conectarse a su cuenta.

El Usuario se compromete a mantener la seguridad y confidencialidad de sus identificadores.

COYOTE SYSTEM no podrá ser considerada como responsable de la pérdida de sus identificadores. El Usuario es el único responsable del uso fraudulento o no de sus identificadores por parte de terceros. Por lo tanto, el Usuario acepta y reconoce su responsabilidad en relación con el carácter confidencial de los identificadores asociados a su cuenta de usuario.

3. Uso del servicio COYOTE

Para poder beneficiarse de los servicios de la Aplicación COYOTE, el Usuario deberá proceder a la descarga de la Aplicación en las plataformas Google Play o Apple Store, utilizando, como mínimo, el sistema operativo iOS 8 o Android.

La Aplicación COYOTE no puede funcionar si no tiene acceso a la geolocalización del Usuario. El Usuario tiene derecho a oponerse en cualquier momento a esta geolocalización, pero reconoce y acepta de forma expresa que esta oposición imposibilitará el uso de la Aplicación.

El uso de la Aplicación COYOTE también necesita una cobertura de red telefónica en el territorio en el que se utiliza la Aplicación COYOTE.

El uso de la Aplicación puede acarrear gastos de comunicación, especialmente, si se sobrepasa el plan de datos o si se utiliza en el extranjero. Esos gastos de comunicación corren exclusivamente a cargo del usuario, que lo acepta expresamente.

Asimismo, los gastos asociados a los terminales necesarios para acceder a la Aplicación corren exclusivamente a cargo del Usuario.

La Aplicación COYOTE se puede utilizar desde un teléfono móvil o la pantalla remota de un vehículo.

Para poder acceder a la Aplicación COYOTE, el Usuario se conecta a la Aplicación COYOTE utilizando sus identificadores de COYOTE (dirección de correo electrónico o nombre de usuario y contraseña).

El Usuario se beneficia de un acceso gratuito al Servicio COYOTE durante los quince días posteriores a la primera instalación de la Aplicación COYOTE.

Al finalizar este periodo, será necesario suscribirse para poder beneficiarse del Servicio COYOTE.

En caso de no proceder a la suscripción al Servicio COYOTE, el Cliente solo tendrá acceso a las funciones de navegación y velocidad instantánea de su vehículo en su Aplicación COYOTE.

4. Actualización de la Aplicación

El Usuario declara conocer que las redes de datos GSM (2G, 3G, 4G, etc.) de los operadores de telefonía móvil están en continuo desarrollo y que, asimismo, hay zonas en las que las señales de los satélites GPS no son detectables (túneles, «efecto cañón» en zonas urbanas o montañosas, etc.), por lo que es posible que algunas áreas del territorio no queden cubiertas por esas redes y que el acceso al Servicio COYOTE se vea perturbado.

COYOTE SYSTEM podrá realizar las actualizaciones de la Aplicación COYOTE a distancia.

Con carácter general, COYOTE SYSTEM se reserva la facultad de modificar, a su entera discreción, la Aplicación COYOTE, el Servicio COYOTE y la tecnología de comunicación empleada por el Servicio COYOTE, asumiendo la totalidad de los costes.

5. Responsabilidad

Los asistentes de ayuda a la conducción están prohibidos en algunos países, por lo que el Usuario deberá someterse a la legislación vigente en la materia y será el único responsable de la utilización del servicio, de conformidad con la ley.

El uso del servicio COYOTE no exime en ningún caso al Usuario de respetar estrictamente la legislación viaria.

El Usuario reconoce que el servicio COYOTE no sustituye el cumplimiento de las reglas del Código de Circulación y que COYOTE SYSTEM no podrá considerarse responsable de las eventuales infracciones atribuibles al Usuario.

Asimismo, COYOTE SYSTEM no tendrá la obligación, en ningún caso, de subsanar los posibles daños indirectos que pueda sufrir el Usuario debido a su uso de la Aplicación COYOTE, incluyendo las pérdidas de explotación, perjuicios comerciales y, de un modo más general, cualquier daño que no se derive de forma exclusiva y directa de una negligencia por parte de COYOTE SYSTEM.

COYOTE SYSTEM se compromete a esforzarse al máximo para garantizar el correcto funcionamiento del servicio COYOTE. No obstante, COYOTE SYSTEM no tendrá ningún tipo de responsabilidad en caso de que surja un problema derivado del uso o de un funcionamiento incorrecto de la Aplicación.

Se acepta de forma expresa que el funcionamiento de la Aplicación y del Servicio COYOTE se basa principalmente en tecnologías desarrolladas y comercializadas por terceros sobre las que COYOTE SYSTEM no dispone de ningún medio de intervención.

Por consiguiente, COYOTE SYSTEM no tendrá ningún tipo de responsabilidad en caso de avería de la red GSM ni de la red GPS, ni en caso de fuerza mayor, fundamentalmente, en caso de huelgas, inclemencias meteorológicas, guerras, embargos, fallos de la red eléctrica, de la red de internet y de los satélites, o incumplimiento de sus obligaciones por parte de los operadores de telefonía móvil.

Además, el Usuario declara tener conocimiento de que el funcionamiento del servicio COYOTE se basa, parcialmente, en la información suministrada a COYOTE SYSTEM por los Usuarios y por otros socios contractuales, especialmente, en todo lo relacionado con la indicación de los límites de velocidad, la navegación, el estado del tráfico por carretera y otros recordatorios de las normas del Código de Circulación. Por consiguiente, COYOTE SYSTEM no será considerada responsable en caso de que la información suministrada por los Usuarios o terceros sea incompleta, obsoleta o errónea.

Con el uso de la Aplicación, el Usuario acepta todos los riesgos y características propios del uso de terminales móviles, en especial, los posibles retrasos en la transmisión de datos, los problemas técnicos y los riesgos asociados a la piratería.

El Usuario deberá disponer de las competencias, los materiales y las aplicaciones de software necesarios para el uso de Internet.

6. Informática y libertades

COYOTE SYSTEM se compromete a proteger los datos de carácter personal del Usuario.

El Usuario queda informado de que, a efectos de la prestación del Servicio COYOTE, COYOTE SYSTEM recopila y trata los datos de geolocalización de la Aplicación COYOTE del Usuario (latitud, longitud, velocidad y rumbo). COYOTE SYSTEM solo dispone de la última posición conocida del Usuario. COYOTE SYSTEM integra los datos anteriores de geolocalización de forma anónima en una base de datos explotada por COYOTE SYSTEM. COYOTE SYSTEM no transmite nunca los datos personales o de geolocalización a terceros, salvo mandato judicial.

De conformidad con las disposiciones de la ley francesa n.º 78-17, de 6 de enero de 1978, (conocida como «Ley de informática y libertades») y del Reglamento (UE) 2016/679, de 27 de abril de 2016, sobre la protección de las personas físicas en relación con el tratamiento de datos de carácter personal y la libre circulación de estos datos (conocido como «RGPD»), siempre y cuando justifique su identidad, el Cliente disfruta del derecho de acceso a sus datos y puede solicitar que los datos de carácter personal que le conciernan sean rectificadas, completados, actualizados, bloqueados o borrados en caso de que sean inexactos, incompletos, equívocos, estén dañados o cuando su recopilación, uso, comunicación o conservación esté prohibido.

La descarga y el funcionamiento de la Aplicación COYOTE necesitan el acceso y la transmisión de determinados elementos tales como los datos de la tarjeta SIM (presencia y número de tarjeta) y el código IMSI. La Aplicación ofrece también la posibilidad de utilizar el reconocimiento de voz y de acceder a sus contactos directamente, así como de poder acceder a dichos contactos con el fin de poner en marcha la navegación hacia ellos; no obstante, ni su voz ni esos contactos quedarán almacenados.

Android puede, asimismo, pedir el acceso a Overlay Coyote de manera opcional.

El Usuario disfruta además del derecho a oponerse, con motivos legítimos, a que los datos de carácter personal que le conciernan sean objeto de tratamiento. No obstante, dicha oposición hará imposible el uso de la Aplicación. Por lo tanto, el Usuario que realice una solicitud de este tipo ya no podrá utilizar la Aplicación.

El Usuario puede ejercer estos derechos enviando un correo postal acompañado de un documento que justifique su identidad a la siguiente dirección: COYOTE SYSTEM - Informatique et Libertés – 25 quai Gallieni - 92150 SURESNES, o enviando una solicitud a la dirección gdpr@moncoyote.com.

Los datos bancarios se conservarán durante el periodo de desistimiento a efectos de proceder al reembolso del importe oportuno en caso de ejercicio de tal derecho, así como para efectuar los cobros de cada vencimiento mensual y durante un periodo de tres meses después de la finalización de la suscripción al Servicio COYOTE con fines de recobro. El Cliente puede aceptar que COYOTE SYSTEM conserve sus datos hasta la fecha de vencimiento para poder realizar la renovación. La conservación de los datos bancarios se realiza de forma segura por parte de un proveedor externo.

Coyote se reserva la posibilidad de transmitir los datos de sus clientes a sus socios con fines no comerciales para poder solicitar su opinión sobre sus productos y servicios. Además, el cliente también puede ofrecerla a través del organismo privado «Avis Vérifié» (Opinión verificada). Estas opiniones están destinadas a ser publicadas. Para ello, y con el fin de conservar el anonimato del Cliente, solo se utilizarán el nombre y la primera letra de su apellido. Todas las condiciones se pueden consultar en este enlace: http://www.avis-verifies.com/index.php?page=mod_conditions_utilisation

7. Propiedad intelectual

COYOTE SYSTEM es el titular exclusivo de los derechos de propiedad intelectual relativos a la Aplicación COYOTE y al Servicio COYOTE. COYOTE SYSTEM es, asimismo, el único propietario de los Datos COYOTE que se transmiten automáticamente a través de la Aplicación COYOTE o manualmente por parte del Usuario. «COYOTE SYSTEM» y «COYOTE» son marcas registradas propiedad de COYOTE SYSTEM.

La Aplicación COYOTE utiliza la cartografía y el motor de navegación suministrados por HERE. HERE es el titular exclusivo de los derechos de propiedad intelectual relacionados con estos datos.

Ninguna de las estipulaciones de las presentes CGU puede interpretarse como un eventual traspaso del derecho de propiedad intelectual de estas marcas y elementos en favor del Usuario.

8. Ley aplicable y jurisdicción competente

Estas CGU se rigen por la legislación francesa. La ley de interpretación es el idioma francés en caso de impugnación relacionada con el significado de un término o de una disposición de las presentes CGU.

Cualquier impugnación relacionada con el uso del servicio COYOTE se someterá a la jurisdicción exclusiva de los tribunales franceses y, de forma más concreta, al tribunal

de París con competencia en la materia, a excepción de los litigios que impliquen a personas no mercantiles a las que se les aplica la normativa legal de atribución de la competencia.

ANEXO 1

CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL

El presente contrato de licencia de usuario final (en lo sucesivo, «CLUF») ha sido propuesto por la sociedad COYOTE SYSTEM, sociedad por acciones simplificada con un capital social de 3.368.528,80 euros, inscrita en el Registro Mercantil de Nanterre (Francia) con el número 518 905 476, con domicilio social en el 25, quai Gallieni, Suresnes (92150), Francia, representada por su presidente, domiciliado en calidad de tal en dicha sede (en lo sucesivo «COYOTE SYSTEM»).

COYOTE SYSTEM se reserva el derecho de modificar el CLUF en cualquier momento sin previo aviso. Las modificaciones serán vinculantes a partir de su publicación en línea y no podrán aplicarse a los contratos suscritos anteriormente. La última versión del CLUF se puede consultar en el Sitio web de COYOTE, en la siguiente dirección: <http://www.moncoyote.com>.

PREÁMBULO

COYOTE SYSTEM ha desarrollado y comercializa el terminal para vehículos COYOTE GPS, que permite a su usuario, suscrito al servicio COYOTE, comunicar en tiempo real información vial como los límites de velocidad en vigor, los tramos de vía peligrosos (especialmente, el estado del tráfico por carretera, los tramos de vía con tráfico denso, las zonas con mayor propensión a accidentes o las zonas de control de velocidad) o los puntos de peligro concretos (especialmente, los obstáculos en la circulación, el paso peligroso o los peligros temporales).

El Terminal COYOTE funciona esencialmente gracias a un software desarrollado por COYOTE SYSTEM, del que esta es propietaria exclusiva (en lo sucesivo, el «Software»), que permite tratar ciertos datos relativos tanto a la posición de su vehículo (latitud, longitud, velocidad y rumbo) como a la presencia de tramos de vía peligrosos registrados por COYOTE SYSTEM o indicados por toda la comunidad de usuarios, así como los puntos de peligro concretos (en lo sucesivo, los «Datos de COYOTE»).

La puesta en marcha del Terminal COYOTE implica la conformidad plena e íntegra con el CLUF. El CLUF es el único contrato aplicable y sustituye cualesquiera otras condiciones, salvo excepción expresa, por escrito y previa de COYOTE SYSTEM.

ARTÍCULO 1: DERECHOS CONCEDIDOS

1.1 En virtud del CLUF, COYOTE SYSTEM otorga al Cliente (en lo sucesivo, «Usuario final»), que lo acepta, un derecho de uso personal, limitado, intransferible y no exclusivo sobre el Software (en lo sucesivo, la «Licencia»), según los términos y condiciones expuestos a continuación.

1.2 La Licencia comprende exclusivamente el derecho a utilizar el Software (incluida su documentación) mientras esté vigente el Contrato.

1.3 La Licencia no contempla ningún traspaso de propiedad del Software ni de ninguno de sus elementos (incluida su documentación) en favor del Usuario final.

1.4 El Usuario final se compromete a no descompilar, reproducir, traducir, adaptar, arreglar o modificar el Software y la documentación asociada, incluso cuando dichas actividades sean necesarias para permitir el uso del Software de acuerdo con su destino.

1.5 El Usuario final solo podrá realizar una copia de seguridad del Software cuando dicha copia se considere necesaria para la explotación de dicho Software, a modo de elemento de seguridad.

El Usuario final se abstendrá de ceder, prestar y, en general, proporcionar a terceros la copia de seguridad que hubiese realizado, si fuera el caso.

El Usuario final tiene la obligación de reproducir en la copia de seguridad el conjunto de menciones acerca de los derechos de autor y de reproducción que figuran en el Software.

1.6 El Usuario final se abstendrá de utilizar el Software con cualquier otro producto que no sea el Terminal COYOTE.

1.7 El Usuario final se abstendrá de ceder o distribuir el Software, así como de sublicenciarlo sin acuerdo expreso, previo y por escrito de COYOTE SYSTEM.

COYOTE SYSTEM se reserva el derecho de ceder el CLUF a terceros.

ARTÍCULO 2: PROPIEDAD INTELECTUAL

2.1 COYOTE SYSTEM declara ser titular de todos los derechos de propiedad intelectual sobre el Software y su documentación. COYOTE SYSTEM es, o bien propietario de los Datos de COYOTE, o bien titular de una licencia de explotación de estos últimos en virtud de contratos de licencia suscritos con terceros.

El Usuario final renuncia definitivamente a impugnar directa o indirectamente la validez de estos derechos de propiedad intelectual, fueran los que fueren, o la titularidad de COYOTE SYSTEM sobre dichos derechos.

2.2 El Software y su documentación están protegidos por derechos de reproducción y de autor, así como por los tratados internacionales vigentes.

2.3 Cualquier acto por parte del Usuario final no autorizado por la Licencia constituirá, por tanto, una falsificación que podrá ser perseguida judicialmente.

ARTÍCULO 3: ACTUALIZACIONES

3.1 COYOTE SYSTEM podrá, ocasionalmente, actualizar el Software (a distancia) con el fin de mejorar sus prestaciones y corregir posibles errores detectados durante la ejecución del Contrato, y con el fin de garantizar el mantenimiento legislativo del Software, para garantizar su conformidad con la normativa y con las exigencias planteadas por los poderes públicos.

3.2 El Cliente se compromete a permitir la actualización automática del Software y a no interrumpir la descarga e instalación de los datos transmitidos a distancia por COYOTE SYSTEM.

3.3 El Cliente acepta que es posible que, durante el proceso de actualización, el Software, así como el Terminal COYOTE, no funcionen correctamente.

ARTÍCULO 4: GARANTÍA

1. Las disposiciones de la Licencia no irán en perjuicio de las garantías otorgadas por la ley y las normativas en vigor.
2. COYOTE SYSTEM garantiza al Usuario final que el Software o las aplicaciones de software de terceros funcionarán normalmente de acuerdo con las especificaciones, siempre y cuando se instalen las actualizaciones del Software, de conformidad con lo indicado en el anterior artículo 3.
3. COYOTE SYSTEM no garantiza que el funcionamiento del Software o de las aplicaciones de software de terceros no se vea interrumpido o esté exento de errores, ni que las posibles anomalías del Software sean corregidas.
4. COYOTE SYSTEM no puede garantizar al Usuario final que el Software o las aplicaciones de software de terceros se adapten a sus necesidades personales o a un uso específico.
5. COYOTE SYSTEM no podrá ser considerada responsable de la pérdida de información o datos, ni de cualquier otro daño, directo o indirecto, resultante del uso del Terminal COYOTE, del Software y/o de aplicaciones de software de terceros.

ARTÍCULO 5: ASISTENCIA TÉCNICA

- 5.1 La Licencia incluye el derecho otorgado al Usuario final a obtener asistencia técnica telefónica gratuita (excluidos los costes de la llamada) en relación con el uso del Terminal COYOTE y/o del Software.
- 5.2 Los datos de contacto del servicio de asistencia técnica se incluyen en las Condiciones generales de venta de COYOTE SYSTEM.

ARTÍCULO 6: DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

- 6.1 El funcionamiento del Software requiere recabar y tratar automáticamente datos de carácter personal del Usuario final, en virtud de lo establecido en la ley francesa n.º 78-17, del 6 de enero de 1978, relativa a la informática, los ficheros y las libertades, algo que el Usuario final reconoce y acepta expresamente.

COYOTE SYSTEM no transmitirá nunca a terceros ni los datos personales ni los datos de los recorridos, salvo que así lo exija un mandato judicial.
- 6.2 El ejercicio por parte del Usuario final de su derecho de oposición a la recopilación de datos mientras use el Software constituye un obstáculo para la formalización del CLUF y la ejecución del Contrato.
- 6.3 El tratamiento automatizado de datos de carácter personal ha sido objeto de regulación por parte de la Comisión Nacional de Informática y Libertades (Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés) de Francia.
- 6.4 El Usuario final disfruta del derecho de acceso, modificación, rectificación y supresión de los datos personales que le conciernan, derecho que podrá ejercer mediante solicitud por escrito remitida a COYOTE SYSTEM, de conformidad con lo estipulado en las Condiciones generales de venta de COYOTE SYSTEM.

ARTÍCULO 7: RESCISIÓN

7.1 La Licencia quedará rescindida de pleno derecho y sin contrapartida para el Usuario final en caso de que este último incumpla sus obligaciones en relación con aquella.

7.2 El ejercicio por parte del Usuario final de su derecho a la supresión de los datos personales que le conciernan conllevará la rescisión inmediata y sin contrapartida para el Usuario final de la Licencia.

7.3 La rescisión de la Licencia implica la obligación para el Usuario final de dejar de utilizar inmediatamente el Software.

ARTÍCULO 8: OTRAS DISPOSICIONES

El anterior preámbulo forma parte integral del CLUF.

CONDICIONES ESPECÍFICAS DE LA LICENCIA DEL SOFTWARE DE NAVEGACIÓN PARA LOS TERMINALES COYOTE QUE OFRECEN ESTE SERVICIO

COYOTE SYSTEM tiene la obligación contractual de aceptar las Condiciones generales de venta establecidas a continuación y que se aplican sin perjuicio de lo establecido en las normativas legales del mercado local.

Cualquier alegación presentada en este sentido se deberá ejercer contra el autor de las Condiciones generales de venta asociadas.

ALK / Contrato de licencia de usuario final

El uso del Software CoPilot (en lo sucesivo, el «Software») de ALK Technologies, Inc (en lo sucesivo, «ALK») aquí incluido, está supeditado a la aceptación por su parte del presente Contrato de licencia de usuario final (en lo sucesivo, el «CLUF»). Solo estará autorizado a usar el Software tras haber aceptado el CLUF. Puede aceptar el CLUF: i) al hacer clic en la opción en la que se indica que acepta o que está de acuerdo con las condiciones del CLUF, si esta opción está disponible en la interfaz del Software de ALK; o ii) al instalar y utilizar el Software. Al llevar a cabo esta acción, usted manifiesta que comprende y acepta que ALK considera el uso del Software por su parte como una aceptación del CLUF a partir de la fecha del primer uso. No estará autorizado a usar el Software ni a aceptar el CLUF si: i) no es mayor de edad y, por lo tanto, no tiene derecho a formalizar un contrato vinculante con ALK; o ii) pesa sobre usted una prohibición en relación con la posesión del Software de acuerdo con lo establecido en la legislación de los Estados Unidos o de cualquier otro país, incluido su país de residencia o el país en el que acceda al Software.

Al aceptar los términos del CLUF, usted reconoce las siguientes disposiciones: i) ALK no es responsable de ningún contenido procedente de un Tercero; ii) el Software puede recopilar y explotar una serie de datos, y ALK tiene la obligación de respetar las normas de protección de la confidencialidad en relación con dichos datos; iii) algunas funciones del Software requieren la conexión de su dispositivo móvil a una red de Internet inalámbrica para poder realizar la transferencia de datos (su operador móvil le puede facturar los costes derivados del uso de dicha red y ALK no será responsable de tales costes); iv) ALK utiliza diferentes fuentes externas de datos cartográficos (en lo sucesivo, los «Datos cartográficos») (para poder

determinar el CLUF de los Datos cartográficos que se aplica a su Productos, consulte la página «Acerca de» de su Software); v) el uso del sistema de guía en carretera en tiempo real se realizará por su cuenta y riesgo; y (vi) los datos de ubicación pueden ser inexactos.

ALK le proporcionará, en la medida de lo posible a título meramente informativo, una traducción del CLUF. Usted acepta que estas traducciones se ofrecen únicamente a modo de referencia. También acepta que la versión en inglés del contrato sea la que prevalezca y sea vinculante en caso de litigio. Las condiciones generales de ALK presentes en su sitio web y en cualquier página asociada a ALK forman parte integral del presente CLUF por la referencia que se hace a ellas en el presente documento, por lo que también serán obligatorias y vinculantes. Actualizamos el CLUF y nuestro sitio web de forma periódica, por lo que le recomendamos que consulte las páginas indicadas.

CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL (CLUF) PARA EL SOFTWARE COPILOT®

Lea atentamente el siguiente contrato (en lo sucesivo, la «Licencia»).

Aceptación: la instalación o el uso en su dispositivo del Software incluido constituye su aceptación de las presentes condiciones. Si rechaza estas condiciones, deberá borrar inmediatamente el Software de su dispositivo y destruir cualquier copia que pueda haber realizado, así como cualquier documento escrito referente al Software. También deberá devolver el Software de forma inmediata a su revendedor para recibir un reembolso, así como cualquier aparato asociado en caso de que la adquisición se hubiese realizado en el marco de una oferta agrupada.

Licencia: ALK le concede, en su calidad de persona física, una licencia y un derecho no exclusivos y no transferibles para la instalación y el uso de una copia del Software en un único dispositivo a la vez. Si su Software incluye CoPilot Central™, podrá instalar esta última aplicación en un dispositivo diferente al que utiliza para la ejecución del sistema de navegación CoPilot. La licencia de uso del Software se le concede siempre que respete las condiciones del presente documento. Se requiere una licencia para cada instalación del Software. Podrá realizar una copia del Software, únicamente a modo de copia de seguridad.

Modificación de las Condiciones generales o del producto bajo Licencia: ALK puede desarrollar, mejorar o modificar el producto bajo Licencia o las condiciones de este en cualquier momento y sin previo aviso. El uso continuado del producto bajo Licencia está supeditado a la aceptación por su parte de las condiciones del CLUF desde el momento en el que entren en vigor.

Transferencia: puede transferir su Software a otro dispositivo siempre que a) el Software se instale en un único soporte; y que b) el sistema operativo del segundo dispositivo sea el mismo que el utilizado en el periférico de origen. Para poder realizar la transferencia, deberá seguir el procedimiento de desactivación descrito en la siguiente página de ayuda: <http://activate.alk.com>. Si para realizar una reparación o por motivo de modificaciones en la memoria de solo lectura (en lo sucesivo, «ROM»), usted no tiene la posibilidad de aplicar el procedimiento de desactivación, es posible que se ejecuten los sistemas antipiratería establecidos por ALK al intentar realizar la activación.

Protección contra la piratería: el Software puede necesitar una activación del producto e incluir otras tecnologías cuyo fin sea evitar su uso y copia no autorizados. Cuando reciba la clave del producto, el número de pedido de Google o cualquier otro identificador similar, deberá activar su Software de acuerdo con lo establecido en el procedimiento en vigor para poder utilizarlo. Si realiza un número excesivo de intentos de activación, los dispositivos de protección contra la piratería podrían bloquear el Software, impidiendo así su puesta en funcionamiento. Puede visitar el apartado de ayuda del sitio web <http://activate.alk.com>

para obtener información más detallada acerca de la activación del producto y la protección contra la piratería.

Derechos de autor: tanto el Software como los datos transmitidos por él están protegidos por la legislación sobre derechos de autor de los Estados Unidos, así como por diferentes disposiciones incluidas en tratados internacionales. Usted acepta que la propiedad intelectual del Software o de los datos incluidos en él no le será transferida. También reconoce que los derechos de propiedad seguirán siendo propiedad exclusiva de ALK y que usted no obtendrá ningún derecho sobre el Software o sus datos a excepción de los expresamente indicados en la presente Licencia. Usted acepta que todas las copias del Software contendrán las mismas menciones acerca de la propiedad que las que figuran sobre y en el Software. Los derechos de autor relacionados con el Software son propiedad de ALK Technologies, Inc., 457 N. Harrison Street, Princeton, NJ 08540, ESTADOS UNIDOS. Los datos completos están disponibles en la siguiente dirección: www.alk.com/alk

Prohibición de uso: a no ser que cuente con una autorización previa y por escrito de ALK, no tendrá derecho a (i) utilizar, copiar, modificar ni transferir el Software o la documentación que lo acompaña, a excepción de los elementos autorizados de forma expresa en el marco de la presente Licencia; (ii) traducir, desensamblar, descompilar ni utilizar técnicas de ingeniería inversa en el Software; (iii) ceder en forma de sublicencia ni conceder el Software o su documentación, ni a (iv) utilizar el Software en un entorno multiusuario o de red, alquilarlo o utilizarlo en una empresa de servicios informáticos o en formato de tiempo compartido.

Garantía limitada: ALK garantiza que el Software funcionará en lo esencial de acuerdo con lo establecido en la documentación escrita que lo acompaña durante un periodo de 30 días a contar desde la fecha de compra. Todas las garantías tácitas en relación con el Software se limitarán a este periodo de 30 días, siempre que la legislación en vigor autorice esta limitación.

Indemnización para el usuario final: si el Software no está conforme con lo establecido en la «Garantía limitada» mencionada anteriormente, la única responsabilidad de ALK y la indemnización única y exclusiva a la que usted tendrá derecho será que ALK, según su criterio, (i) corrija el error, (ii) le ayude a eludir el error, o (iii) acepte una devolución y efectúe el reembolso a través de su revendedor. La Garantía limitada queda anulada si el funcionamiento incorrecto del Software es consecuencia de una negligencia o de un uso abusivo o inadecuado por su parte. Si corregimos para usted un error en el Software, la parte no vencida del periodo de Garantía limitada a contar desde la fecha en la que usted nos informó del error se aplicará al software corregido una vez que usted haya recibido la versión corregida.

NINGUNA OTRA GARANTÍA: A EXCEPCIÓN DE LO INDICADO EN LA GARANTÍA LIMITADA, ALK NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE O LOS DATOS CONTENIDOS EN ÉL ESTÉN EXENTOS DE ERRORES. ALK RECHAZA CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA EN RELACIÓN CON EL SOFTWARE, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, LAS GARANTÍAS TÁCITAS QUE CALIDAD COMERCIAL, IDONEIDAD PARA UN USO CONCRETO Y LA NO VIOLACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. En algunas jurisdicciones no se permite la exclusión de las garantías implícitas, el establecimiento de límites de duración para las garantías implícitas o la exclusión de daños incidentales. Esto significa que es posible que las limitaciones o exclusiones indicadas anteriormente no se puedan aplicar a su caso. Esta garantía le confiere derechos reconocidos por la ley; es posible que usted cuente con otros derechos en función de su país de residencia.

Sin responsabilidad por pérdida indirecta: ALK no será responsable en ningún caso de ningún tipo de pérdida de beneficios, tiempo, actividad, ni de ninguna otra pérdida incidental o indirecta de ningún tipo, que se pueda derivar de la ejecución o el uso del Software o de los datos incluidos en él, ni siquiera si ALK hubiese sido informada de la posibilidad de dichos daños.

Confidencialidad: ALK se reserva el derecho a recopilar de forma periódica datos asociados a su ubicación, respetando siempre su anonimato. Estos datos se podrán utilizar para ofrecer asistencia, para el desarrollo de nuevas funciones y para mejorar la calidad del conjunto de productos y servicios de ALK. Puede desactivar esta función o renunciar a ella en la interfaz del Software. Aunque nos esforzamos para reducir al mínimo la transferencia de datos, es posible que se le facturen gastos por el uso de esta función o del Software. Consulte a su operador los posibles gastos en los que puede incurrir en función de su suscripción. El uso de la función de itinerancia también puede suponer un aumento de los importes facturados. ALK no es responsable de ningún gastos de suscripción ni de ningún otro importe que se le pueda facturar.

Le damos mucha importancia a su vida privada y no comunicaremos en ningún caso su información personal ni sus datos a terceros sin su consentimiento previo. Para obtener más información acerca de las prácticas de ALK en materia de protección de los datos personales, consulte la política de respeto de la vida privada de ALK en la dirección <http://www.alk.com/privacy.asp>. En esta política se detalla el tratamiento que realiza ALK de su información personal y las medidas adoptadas para proteger su vida privada cuando utiliza el Software. En este sentido, usted acepta que sus datos personales sean tratados de acuerdo con lo establecido en la política de respeto de la vida privada de ALK.

Advertencia: El Software y los datos que contiene constituyen únicamente una ayuda para la navegación. Deberá respetar el Código de Circulación en vigor y hacer uso del sentido común cuando utilice el Software. La situación real durante la conducción y el respeto al Código de Circulación siempre prevalecerán sobre la información o los datos suministrados por el Software. Deberá mantener en todo momento el control sobre su vehículo y su velocidad. Deberá estar en disposición de reaccionar de forma adecuada y de ejecutar cualquier maniobra que pueda ser necesaria. Deberá llevar a cabo siempre una conducción prudente y respetuosa con el resto de los usuarios de la carretera. ALK no será responsable de ninguna información suministrada por el Software, de ningún tipo, incluidos los datos cartográficos, la información sobre el tráfico y los cálculos de los itinerarios. El uso del sistema de guía en carretera en tiempo real se realizará por su cuenta y riesgo. Es posible que la información sobre el tráfico y las ubicaciones no sea precisa y que no esté disponible en tiempo real.

Notificación sobre los contenidos opcionales que se muestran en los productos bajo Licencia y que se deben adquirir por separado: la información sobre el tráfico (especialmente, los historiales de datos de circulación) y sobre el combustible, así como cualquier otro contenido opcional, son servicios de suscripción bajo licencia que se deben renovar anualmente para que pueda seguir utilizándolos.

Rescisión: sin perjuicio de cualquier otro derecho al que se pueda acoger, ALK puede rescindir la presente Licencia si usted no cumple lo establecido en las presentes condiciones generales. En ese caso, deberá destruir todas las copias del Software.

Limitaciones relativas a la exportación: por la presente, usted acepta de forma expresa exportar o reexportar todo el Software o parte de él, respetando de forma estricta las leyes o normativas de los Estados Unidos en materia de exportación.

Restricción de derechos del Gobierno de los Estados Unidos: el Software se suministra con una serie de derechos limitados y restricciones. El uso, la duplicación o la divulgación por parte del Gobierno de los Estados Unidos está sometido a las limitaciones expuestas en los subapartados correspondientes de la cláusula 48 «Commercial Computer – Restricted Rights» del CFR (Code of Federal Regulations) 52.227-19, o en los subapartados de la cláusula «Rights in Technical Data and Computer Software» 252.227-7013 de la DFAR (Defence Federal Acquisition Regulations).

Competencia jurídica: para los productos vendidos en América del Norte, la presente Licencia se registrará en virtud de lo establecido en la legislación del estado de Nueva Jersey, en los Estados Unidos. Para cualquier otro producto, la presente Licencia se registrará en virtud de lo establecido en la legislación inglesa.

Fecha: la última actualización del presente CLUF se llevó a cabo el 19 de abril de 2011. Para la obtención de actualizaciones, visite regularmente www.copilotlive.com/legal.

LICENCIA DE USUARIO FINAL PARA SÍNTESIS VOCAL

La presente licencia se aplica a la función de síntesis vocal incluida en su Software, si fuera el caso. Copyright (c) 2002-2011, Xiph.org Foundation. No estará permitido el uso del nombre de Xiph.org Foundation ni de los nombres de sus colaboradores para avalar o promocionar los productos derivados del presente Software sin una autorización específica, previa y por escrito.

EL PRESENTE SOFTWARE SE SUMINISTRA «TAL CUAL» POR PARTE DE LOS POSEEDORES DE LOS DERECHOS DE AUTOR Y LOS COLABORADORES, LOS CUALES RECHAZAN CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, CUALQUIER GARANTÍA TÁCITA DE CALIDAD COMERCIAL Y DE IDONEIDAD PARA UN USO CONCRETO. EN NINGÚN CASO, LA FUNDACIÓN O LOS COLABORADORES PODRÁN SER CONSIDERADOS RESPONSABLES DE LOS POSIBLES DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES O EJEMPLARES (INCLUIDA, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, LA OBTENCIÓN DE PRODUCTOS O SERVICIOS DE SUSTITUCIÓN, LA PÉRDIDA DEL DISFRUTE, DATOS O BENEFICIOS, O LA INTERRUPCIÓN DE LA EXPLOTACIÓN), SEA CUAL SEA LA CAUSA Y LA TEORÍA DE RESPONSABILIDAD, INDEPENDIEMENTE DE SI SE TRATA DE UN CONTRATO, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CIVIL (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA Y OTRAS), QUE SE PUEDAN DERIVAR DEL USO DEL PRESENTE SOFTWARE, INCLUSO SI HUBIESEN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

PARA CUALQUIER SOFTWARE DESCARGADO A TRAVÉS DE ANDROID MARKET

Copyright 2011. ALK Technologies, Inc

Bajo licencia Apache, versión 2.0 (en lo sucesivo, la «Licencia»); el uso del fichero solo se puede efectuar de acuerdo con lo establecido en la Licencia mencionada. Puede obtener un ejemplar de la Licencia mencionada en la siguiente dirección:

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Salvo obligación derivada de la legislación aplicable o de un acuerdo por escrito, el software se distribuye bajo la Licencia mencionada «TAL CUAL», SIN GARANTÍA NI CONDICIÓN DE NINGÚN TIPO, tanto expresa como tácita. Consulte la Licencia para conocer el idioma que registrará las autorizaciones y los límites de esta Licencia.

Android es una marca comercial de Google Inc. Su uso está sometido a la aprobación por parte de Google.

PARA CUALQUIER SOFTWARE DESCARGADO A TRAVÉS DE LA TIENDA APPLE APP STORE

Se aplicarán todas las condiciones del CLUF anterior. Además, se aplicarán a los Productos con iOS las disposiciones mencionadas a continuación.

Alcance de la Licencia: la Licencia del Software que se le concede es una licencia limitada, no transferible, que le autoriza a utilizar el Software en cualquier Producto con iOS que posea o controle de acuerdo con lo establecido en las Normas de uso definidas en las Condiciones generales de la tienda Apple Store. Puede consultar las Condiciones generales de la tienda App Store para obtener una información más detallada.

Mantenimiento y asistencia: los servicios de mantenimiento y asistencia relacionados con el Software exigidos por la legislación aplicable son responsabilidad exclusiva de ALK. Apple no tiene ninguna obligación de ofrecer mantenimiento y servicios de asistencia en relación con el Software.

Garantía: se aplicarán las garantías mencionadas con anterioridad. En caso de que el Software no esté conforme con la garantía aplicable mencionada, tendrá derecho a notificar dicha situación a Apple, que le reembolsará el precio de compra del Software, dentro del límite máximo establecido por la legislación vigente. ALK no ofrece el reembolso del Software. Apple no tiene ninguna otra obligación de garantía en relación con el Software y cualquier otra reclamación o compromiso de responsabilidad, daños, coste o gastos derivados del incumplimiento de la garantía es responsabilidad exclusiva de ALK.

Reclamaciones relacionadas con el producto: usted reconoce que todas sus reclamaciones relacionadas con la posesión o el uso del Software, o las que pudiese presentar un tercero, se remitirán a ALK, y no a Apple, incluidas, sin limitación alguna, i) cualquier reclamación relacionada con un producto defectuoso; ii) cualquier reclamación relacionada con el incumplimiento por parte del Software de cualquier norma jurídica o reglamentaria aplicable; y iii) cualquier reclamación que se derive de las leyes de protección de los consumidores o legislación similar.

Conformidad jurídica: usted declara que i) no se encuentra en un país sometido a un embargo del Gobierno de los Estados Unidos o que figure en la lista de países designados por el Gobierno de los Estados Unidos como países que «apoyan a organizaciones terroristas»; y ii) usted no figura en ninguna lista establecida por el Gobierno de los Estados Unidos de partes restringidas o limitadas.

Derechos de propiedad intelectual: usted reconoce que, en caso de que el Software o su posesión o uso del Software supongan una violación de cualquier derecho de propiedad intelectual de un tercero, la investigación, defensa, resolución y sobreesimiento en el marco de dicha reclamación de violación de derechos de propiedad intelectual serán responsabilidad exclusiva de ALK y no de Apple.

Condiciones de servicio de terceros: deberá respetar las condiciones de servicio de terceros en vigor cuando utilice los productos bajo Licencia.

Tercero beneficiario: tanto usted como ALK reconocen y aceptan que Apple y sus filiales serán terceros beneficiarios del presente CLUF en el momento en el que usted acepte las condiciones generales del presente CLUF. Apple tiene derecho a exigir la aplicación del presente CLUF en su calidad de tercero beneficiario.

HERE (=NAVTEQ) / Contrato de licencia de usuario final

La presente licencia se aplica a los datos de NAVTEQ y HERE incluidos, si fuera el caso, en su Software, así como a los datos de HERE que pueda obtener de forma independiente y que tengan el formato adecuado para ser utilizados con su Software.

Los datos (en lo sucesivo, los «Datos») se suministran para un uso interno y personal, y su reventa está prohibida. Están protegidos por los derechos de autor y están sometidos a las siguientes condiciones generales aceptadas por usted, por una parte, y por HERE y sus licenciantes (incluidos sus propios licenciantes y proveedores), por la otra.

© 1987 – 2017 HERE. Todos los derechos reservados.

En caso de que se produzca un uso no conforme con lo establecido en el presente contrato, HERE se reserva el derecho a solicitar el cese del uso de sus Datos.

Solo para uso personal. Usted acepta utilizar estos datos con fines estrictamente personales y no comerciales, para los que se le concede una licencia, y no para un centro de tratamiento externo o de tiempo compartido, ni para otras actividades similares. Por consiguiente, y sometido a las restricciones definidas en los siguientes párrafos, usted solo podrá copiar estos datos cuando sea necesario para su uso personal con el fin de (i) consultarlos y (ii) registrarlos; por lo tanto, no podrá suprimir ninguna mención de los derechos de reproducción que figuren en ellos ni modificar ninguno de los datos. Usted acepta no archivar, reproducir, copiar, modificar, descompilar, desensamblar ni utilizar técnicas de ingeniería inversa en ninguna parte de los Datos mencionados y no transferirlos ni distribuirlos de ningún modo y para ningún uso, salvo en la medida en que la legislación en vigor se lo permita.

Limitaciones: a menos que cuente con una autorización específica por parte de HERE, y sin limitar el alcance del párrafo anterior, no tendrá derecho (a) a utilizar estos datos con una aplicación, un producto o un sistema instalado, conectado a o en comunicación con el dato geográfico y procedencia de un competidor de HERE.

Las peculiaridades geográficas están disponibles en los siguientes enlaces: http://corporate.navteq.com/supplier_terms.html o <https://legal.here.com/en-gb/terms/general-content-supplier-terms-and-notice>

Advertencia: Los Datos pueden incluir información inexacta o incompleta debido a obsolescencia, modificación de circunstancias, las fuentes utilizadas y la naturaleza de la recopilación de datos geográficos exhaustivos. Todos estos factores pueden suponer la obtención de resultados incorrectos. En el marco de la obligación de información a los consumidores del Gobierno de los Estados Unidos de América, los Datos se consideran como un «artículo comercial» (= commercial item) en el sentido de lo establecido en 48 C.F.R (« FAR ») 2.101 y se conceden bajo licencia de acuerdo con lo establecido en las condiciones del presente contrato.

Ninguna garantía. Los Datos mencionados se le suministran «tal cual» y usted acepta utilizarlos por su cuenta y riesgo. HERE y sus licenciantes (así como sus propios licenciantes y proveedores) no ofrecen ninguna garantía o representación de ningún tipo, expresa o tácita, derivada de la legislación correspondiente u otras instancias, incluidas, sin limitación alguna, garantías en relación con el contenido, la calidad, la precisión, la exhaustividad, la eficacia, la fiabilidad, la idoneidad para un fin concreto, la utilidad, el uso o los resultados que se pretenden obtener a partir de los Datos, que estén libres de errores o que el servidor pueda funcionar sin interrupciones.

Exclusión de garantía. HERE Y SUS LICENCIANTES (INCLUIDOS SUS PROPIOS LICENCIANTES Y PROVEEDORES) RECHAZAN CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O TÁCITA, EN RELACIÓN CON LA CALIDAD, EL RENDIMIENTO, LA CALIDAD COMERCIAL, LA IDONEIDAD PARA UN USO CONCRETO Y LA NO VIOLACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. Algunos Estados, territorios y países no autorizan determinadas exclusiones de garantía, por lo que es posible que la exclusión mencionada en el presente documento no se pueda aplicar en su caso.

Exclusión de responsabilidad: HERE Y SUS LICENCIANTES (INCLUIDOS SUS PROPIOS LICENCIANTES Y PROVEEDORES) RECHAZAN CUALQUIER RESPONSABILIDAD EN RELACIÓN CON: CUALQUIER DEMANDA, DECLARACIÓN O ACCIÓN, SEA CUAL SEA LA NATURALEZA DE SU MOTIVACIÓN, EN LAS QUE SE ALEGUE CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑO, DIRECTO O INDIRECTO, QUE PUEDA SER EL RESULTADO DEL USO O LA POSESIÓN DE LA INFORMACIÓN MENCIONADA; O DE CUALQUIER PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORRO, O DE CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL O INCIDENTAL QUE SE PUEDA DERIVAR DE SU USO O SU INCAPACIDAD PARA EL USO DE LA INFORMACIÓN, DE CUALQUIER INEXACTITUD DE DICHA INFORMACIÓN, O DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS PRESENTES CONDICIONES, EN FORMA DE ACCIÓN CONTRACTUAL O DELICTIVA, O TOMANDO COMO BASE UNA GARANTÍA, INCLUSO

CUANDO HERE O SUS LICENCIANTES HUBIESEN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. Algunos estados, territorios y países no autorizan determinadas exclusiones de responsabilidad o limitaciones de daños, por lo que es posible que las disposiciones anteriores no se puedan aplicar en su caso.

Legislación vigente: las condiciones establecidas anteriormente se rigen por la legislación del Reino de los Países Bajos.